

PRESS KIT

Artists' Film International

PROA

 Tenaris



PRESENTACION

ARTIST'S FILM INTERNATIONAL X-XI Un panorama del videoarte contemporáneo Ediciones 2017-2018

Artists' Film International -AFI- es un proyecto impulsado por Whitechapel Gallery que desde 2007 reúne anualmente, alrededor de 12 instituciones de diversos continentes. El objetivo es presentar un panorama contemporáneo de las múltiples formas de la cultura audiovisual, explorando los límites del videoarte, el film de artista y el cine de exposición.

La particularidad de este proyecto es su extrema versatilidad a la hora de ser exhibido. Cada institución selecciona al artista que la representa, y los diversos modos en que son presentados al espectador. Estos pueden ser, como en éste caso, en una exhibición o en el auditorio, o cada uno por separado a lo largo del año.

Esta versatilidad también está presente en el conjunto de culturas, idiosincrasias, formas de representación, que da cuenta a la manera de un corte transversal de los diversos modos que los artistas retratan sus problemáticas. Es por eso que este conjunto nos permite reflexionar sobre la diversidad cultural contemporánea.

Desde 2017, Fundación Proa estuvo presente año a año con diversos artistas y en esta propuesta con Gabriela Golder y Juan Sorrentino.

Ambos trabajos representan las dos últimas ediciones. Golder nos propone una conversación generacional, donde una abuela escucha como sus nietas le leen fragmentos de la obra El Capital de Karl Marx, con todas las implicancias que esto tiene en la actualidad. Juan Sorrentino en cambio, se centra en la pregunta sobre "el paisaje", un tema muy crítico en la problemática de la pintura que aborda con extraordinaria actualidad.

Participan:

AFI 2017

Fundación Proa, Buenos Aires
GAMeC, Bérgamo
Istanbul Modern, Estambul
Whitechapel Gallery, Londres
PROJECT 88, Mumbai
Museum of Modern Art, Varsovia
MAAT, Lisboa
Neuer Berliner Kunstverein Video-Forum, Berlín
Hammer Museum, Los Ángeles
Para Site, Hong Kong
Tromsø Kunstforening, Tromsø

Gabriela Golder
Adrian Paci
Cengiz Tekin
Mikhail Karikis
Desire Machine Collective
Wojciech Bakowski's
Daniela Agostinho y Luís Lázaro Matos
Dario Azzellini y Oliver Ressler
Mary Reid Kelley y Patrick Kelley
Zheng Mahler
Ane Hjort Guttu

AFI 2018

Fundación Proa, Buenos Aires
Neuer Berliner Kunstverein, Berlín
Belgrade Cultural Centre, Serbia
CAC Vilnius, Lituania
Istanbul Modern Art, Estambul

Juan Sorrentino
Rosa Barba
Vladimir Nikolic
Robertas Narkus y Jokūbas Čižikas
Pelin Kirca

OBRAS



AFI 2017

UNA PIEZA DE CONVERSACION [CONVERSATION PIECE], 2012

FUNDACIÓN PROA, BUENOS AIRES, ARGENTINA

ARTISTA: GABRIELA GOLDER

VIDEO INSTALACIÓN EN TRES CANALES; 19'30" EN LOOP

CORTESÍA DE LA ARTISTA



En Conversation Piece, Gabriela Golder retoma la tipología de narración pictórica grupal justamente conocida como “pieza de conversación” y crea un tríptico audiovisual. Este género encarna la metáfora de la tradición del “paso de las manos”, del legado que pasa entre generaciones, y Golder lo enfatiza en la selección una abuela con sus nietas que comparten la lectura de El Capital, de Karl Marx. En el film, la artista se centra en las dificultades, las dudas, y hasta los errores, señalando la importancia del acompañamiento pero también del desafío y la voluntad de llevar a cabo la tarea, superando los inconvenientes.

**Gabriela Golder, Buenos Aires, Argentina, 1971 -
Vive y trabaja en Buenos Aires
www.gabrielagolder.com**

THE COLUMN, [LA COLUMNA], 2013

GAMEC, BÉRGAMO

ARTISTA: ADRIAN PACI

VIDEO; 25'40" EN LOOP

CORTESÍA DEL ARTISTA Y KAUFMANN REPETTO, MILÁN



La Columna consiste en el relato de un viaje por mar de un bloque de mármol que, después de ser extraído de una cantera china, es transportado en un buque de carga y luego esculpido a bordo hasta ser transformado en una columna de estilo clásico. El film es metáfora de los tráficos comerciales en tanto trabajos de colaboración y su valor de la cultura clásica, por ello la representación con uno de sus elementos más emblemáticos: la columna.

Adrian Paci, Shkodër, Albania, 1969 - Vive y trabaja en Milán

JUST BEFORE PARADISE [JUSTO ANTES DEL PARAISO], 2015

ISTANBUL MODERN, ESTAMBUL

ARTISTA: CENGIZ TEKIN

VIDEO HD; 4'28" EN LOOP

CORTESÍA DEL ARTISTA Y GALERÍA PILOT, ISTANBUL



Para su video, Justo antes del paraíso, Cengiz Tekin aborda la crisis de los refugiados, una herida abierta en Europa y en todo el mundo. El audiovisual muestra a un grupo de hombres esperando con el agua en las rodillas mirando hacia la costa que los recibe. Están en el umbral de una nueva tierra, con recuerdos de su lucha por la supervivencia en los caminos que emprendieron con desesperación o para encontrar esperanza; recuerdos de aquellos que se quedaron atrás, o aquellos que no pudieron completar el viaje. Se observan aprehensiones ocultas en su mirada acerca de ser aceptado o rechazado, comenzar una nueva vida en un lugar nuevo, y, lo más importante, acerca de su recepción por parte de los residentes de la nueva tierra y las incógnitas por lo que vendrá.

Cengiz Tekin, Diyarbakır, 1977 - Vive y trabaja en Diyarbakır, Turquía
Instagram: cengiztekin33/

AIN'T GOT NO FEAR, [NO TENGO MIEDO], 2016

WHITECHAPEL GALLERY, LONDRES

ARTISTA: MIKHAIL KARIKIS

VIDEO; 8'56" EN LOOP

CORTESÍA DEL ARTISTA



No tengo miedo presenta a un grupo de muchachos de la zona industrial de una Isla del sureste de Inglaterra que rapean en paralelo al sonido de una planta de energía vecina que está siendo demolida. Su rap relata sobre memorias pasadas y posibles futuros, mientras cuestionan las nociones de territorio y autoridad.

El trabajo de este artista arroja luz sobre los temas de marginación social y la política laboral, proponiendo modelos alternativos de la existencia humana, la colectividad y la acción. Karikis está desarrollando estos trabajos con comunidades en diferentes partes del mundo.

Mikhail Karikis, Grecia, 1975 - Vive y trabaja en Londres

www.mikhailkarikis.com

INVOCATION, [INVOCACION], 2015

PROJECT 88, MUMBAI

ARTISTA: DESIRE MACHINE COLLECTIVE

VIDEO; 14'25" EN LOOP

CORTESÍA DE LOS ARTISTAS



Invocación es una celebración del silencio y el vitalismo del mundo psíquico a través de observaciones, que disuelven lo físico, lo mental y lo emocional. El video se realizó con motivo de la exposición titulada “Krishna en el jardín de Assam” y se mostró junto con el ejemplo más grande que se conserva de textil devocional asamés conocido como el “Vrindavani Vastra”. Filmada en Majuli, una isla en el río Brahmaputra, la obra es una respuesta a este raro tejido de seda estampada. La invocación es el mundo del afecto puro que tiene diferentes marcadores. En este mundo, las líneas se transmuten: hombre-mujer, humano-animal, líquido-sólido, mente-cuerpo, río-cielo, todo se disuelve en un efecto efervescente y mutable.

Desire Machine Collective, colectivo integrado por Sonal Jain y Mriganka Madhukailya, se formó en 2004 – Viven y trabajan en India
www.desiremachinecollective.in

ANALYSIS OF EMOTIONS AND VEXATIONS 2, [ANALISIS DE EMOCIONES Y AFLICCIONES 2], 2016

MUSEUM OF MODERN ART, VARSOVIA

ARTISTA: WOJCIECH BAKOWSKI

VIDEO; 10'33" EN LOOP

CORTESÍA DEL ARTISTA



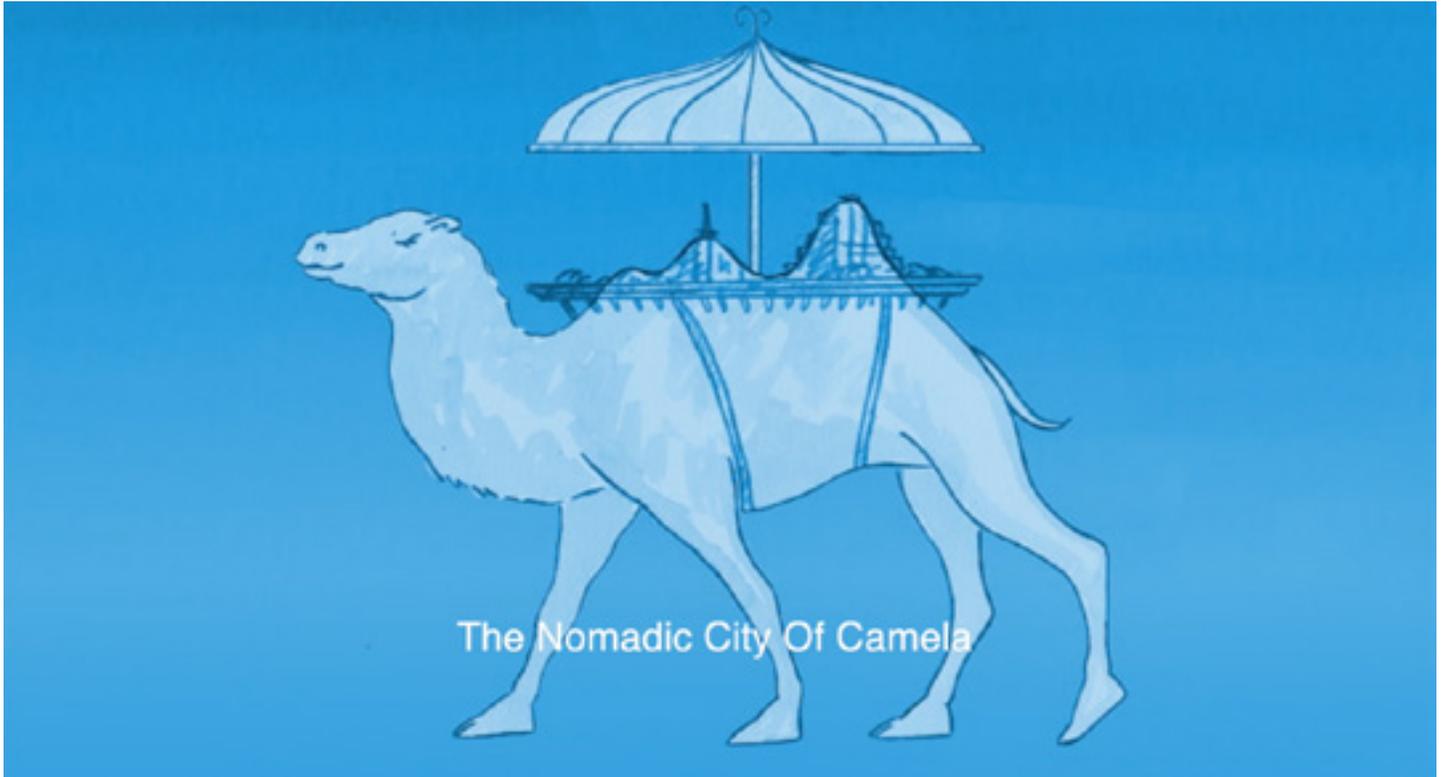
El Análisis de emociones y aflicciones 2 de Wojciech Bakowski, es un film que consiste en varias secuencias, estilo stop-motion. Cada escena es un dibujo sutil, que permanecen estático y en el que sólo se anima un punto, un área pequeña, un detalle de cada escena. El artista coloca al espectador en el rol del oyente, mostrándose a sí mismo y comenzando una conversación en la búsqueda de palabras, imágenes y sentimientos familiares.

Wojciech Bakowski's, Varsovia, Polonia, 1979 - Vive y trabaja en Varsovia

THE NOMADIC CITY OF CAMELA [LA CIUDAD NOMADA DE LA CAMELLA], 2017

MAAT, LISBOA

ARTISTA: DANIELA AGOSTINHO / LUÍS LÁZARO MATOS
VIDEOANIMACIÓN 1920 X 1080, COLOR, SONIDO; 7' EN LOOP
CORTESÍA DE LOS ARTISTAS



La Ciudad Nómada de la Camella es un proyecto que comenzó con la redacción de Luís Lázaro Matos de una breve historia / descripción de una ciudad ficticia construida sobre un camella gigante, que se desarrolla en dos planos. Por un lado a partir de la animación tradicional dibujada a mano que consiste en el perfil de una camella con tres jorobas caminando al ritmo de "Days Gone By"; y por otro, un dibujo donde se representan en detalle el planeamiento urbano, las características arquitectónicas, el diseño del paisaje, los habitantes y trajes de esta ciudad ficcional.

Daniela Agostinho, Lisboa, 1985 - Vive y trabaja en Lisboa / Luís Lázaro Matos, Évora, 1987 - Vive y trabaja en Lisboa

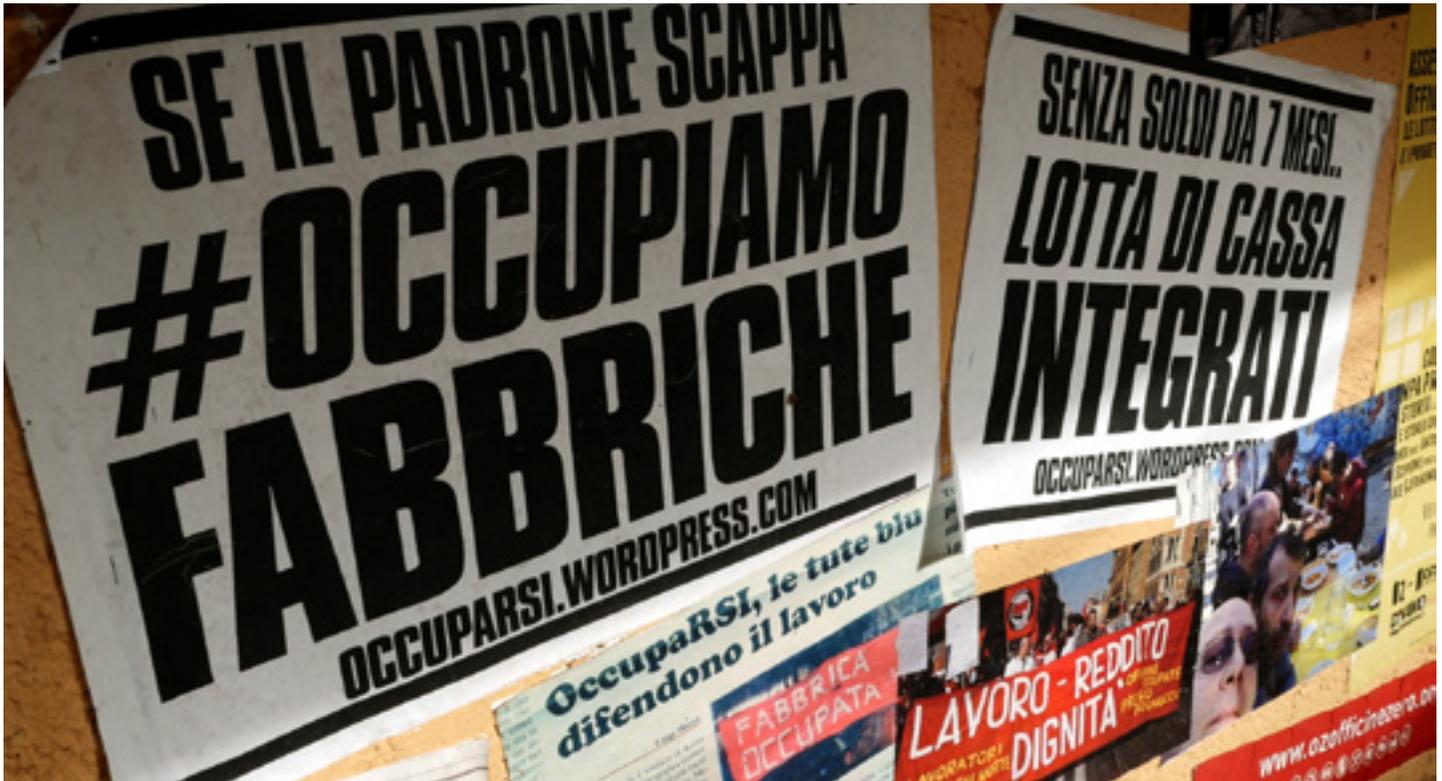
OCCUPY, RESIST, PRODUCE - OFFICINE ZERO [OCUPACION, RESISTENCIA, PRODUCCION - OFICINA CERO], 2015

NEUER BERLINER KUNSTVEREIN VIDEO-FORUM, BERLÍN

ARTISTA: DARIO AZZELLINI - OLIVER RESSLER

FILM; 33'EN LOOP

CORTESÍA DE LOS ARTISTAS



El film de Dario Azzellini and Oliver Ressler documenta los conflictos en torno a “Officine Zero” ex RSI (Servicio ferroviario de Italia). En diciembre de 2011 los servicios de trenes italianos decidieron detener el servicio de trenes nocturnos e invertir en trenes de vía rápida, lo que llevo al cierre de este servicio. Unos 20 trabajadores de los casi 60 empleados de la fuerza de trabajo no aceptaron la decisión y emprendieron la lucha. En febrero de 2012 ocuparon su lugar de trabajo y juntos comenzaron un laboratorio de reconversión, organizando asambleas públicas a las que asistieron cientos de personas. Trabajadores precarios, trabajadores independientes, artesanos, profesionales y estudiantes se unieron a la ocupación. El 2 de junio de 2013, se fundó oficialmente Officine Zero como una fábrica ecológica. Oficina Cero significa literalmente “talleres cero”: “cero jefes, cero explotación, cero contaminación, y un nuevo punto de partida. Ocupación, Resistencia, Producción – Oficina Cero sigue las actividades de los trabajadores, las discu-

siones y las iniciativas para recuperar el trabajo, los ingresos y la dignidad mediante la construcción de un lugar de trabajo democrático y autodeterminado.

Dario Azzellini, Wiesbaden, Alemania, 1967 – Vive y trabaja en Austria / Oliver Ressler, Knittelfeld, Austria, 1970, Vive y trabaja en Austria Vienna.
www.azzellini.net.
www.ressler.at

THIS IS OFFAL, [ESTO ES VISZCERAL], 2016

HAMMER MUSEUM, LOS ÁNGELES

ARTISTA: MARY REID KELLEY - PATRICK KELLEY

VIDEO; 12'51" EN LOOP

CORTESÍA DE LOS ARTISTAS



Esto es visceral, toma un tema muy complejo como el suicidio desde el género del absurdo. En la acción, un patólogo descubre y examina el cuerpo de una mujer, cuyos propios órganos hablan de su confusión, descontento e incompreensión de su suicidio, en un diálogo desenfrenado lleno de juegos de palabras. Este video también satiriza sobre una larga fascinación por la belleza, la muerte y el cuerpo femenino como temas de la historia del arte. El cuerpo femenino en esta obra es decididamente silencioso, sin embargo, cuando sus propios órganos discuten sobre lo sucedido, también niegan la esperanza de una explicación racional y científica de una de las acciones humanas más trágicas y complejas.

Mary Reid Kelley, Estados Unidos, 1979 – vive y trabaja en Estados Unidos
www.maryreidkelley.com

DEEP WATER 3D, [AGUAS PROFUNDAS 3D], 2017

SITE, HONG KONG

ARTISTA: ZHENG MAHLER

VIDEO; 4' 37" EN LOOP

CORTESÍA DE LOS ARTISTAS



Aguas profundas 3D consiste en una caminata en formato de video y con su propio sonido ambiente a través de un área de mercados de una ciudad de China. La particularidad del video es que presenta esos espacios urbanos transformados digitalmente en la simulación de fluir en aguas profundas debajo del pavimento y revelando al mismo tiempo historias de esta área de China. El juego visual hace referencia al arroyo que existía en esa zona hasta la década de 1960 donde hoy hay calles. La cámara se desplaza oscilando entre el pasado y el presente y se convierte en un paseo virtual sin rumbo que se ve alterado por las huellas del pasado.

Zheng Mahler, Colectivo formado por el artista Royce Ng y el antropólogo Daisy Bisenieks
www.zhengmahler.com

HOW TO BECAME E NON ARTIST, [COMO DEVENIR UN NO-ARTISTA], 2007

TROMSØ KUNSTFORENING, TROMSØ

ARTISTA: ANE HJORT GUTTU

VIDEO HD; DURACIÓN: 12'EN LOOP

CORTESÍA DE LA ARTISTA



En Como devenir un No-Artista (2007), Ane Hjort Guttu, examina pequeños a través de fotos que se suceden, arreglos de objetos cotidianos que su hijo de cuatro años realizó y una voz en off comenta tales arreglos, y nos ofrece una reflexión en profundidad sobre estas obras de arte inadvertidas, que gradualmente se vuelven más imperceptibles. La voz en off termina: “Y, a medida que avanzamos por éste camino hacia la disolución de la idea universal de la buena y la mala forma, esta nueva actitud hacia las cosas infectó el entorno (...) O no podría ser, ya no importa. Todo se convirtió en arte, y en el mismo momento, en nada”.

Ane Hjort Guttu, Noruega, 1971 – Vive y trabaja en Noruega
www.anehjortguttu.net

SIN TITULO, 2015

FUNDACIÓN PROA, BUENOS AIRES

ARTISTA: JUAN SORRENTINO

VIDEO MONOCANAL, SONIDO AMBIENTE; 8'11" EN LOOP

CORTESÍA DEL ARTISTA



El film “Sin título” da lugar a dudas: ¿el artista pinta en el paisaje o señala el paisaje?, ¿el paisaje es una representación sobre la tela o se presenta a sí mismo en el transcurso de un registro audiovisual?. La obra se presenta como un espacio para la pregunta por la realidad y la ficción en la pintura, y por lo presentado versus la representación, ambos ejes fundamentales de este short film, en igual medida conceptual y poético. La obra abre también espacio a la metáfora del pintor viajero en el gesto de descubrir un entorno natural nuevo, seleccionando los puntos de vista hasta “congelar” instantes sobre el lienzo virgen; o cierta evocación a los pintores impresionistas, caminando los diversos paisajes con su arte a cuestas.

Juan Sorrentino, Chaco, Argentina, 1978 - Vive y trabaja en Buenos Aires
www.juansorrentino.com

OUTWARDLY FROM EARTH'S CENTER [EXTERIORMENTE DESDE EL CENTRO DE LA TIERRA], 2007

NEUR BERLINER KUNSTVEREIN, BERLÍN

ARTISTA: ROSA BARBA

FILM 16MM TRANSFERIDO A DIGITAL; 22' EN LOOP

CORTESÍA DE LA ARTISTA



Exteriormente desde el Centro de la Tierra es una narración ficticia sobre una sociedad en un terreno inestable que está en peligro de desaparición. La situación requiere la iniciativa colectiva de la población para asegurar su existencia. Los informes ficticios de expertos refuerzan la atmósfera surrealista que contrarresta de forma espeluznante la experiencia de lo que primero se considera un hermoso documental y, en segundo lugar, una imagen más abstracta y absurda de la lucha y la vulnerabilidad de un pueblo.

Rosa Barba, Agrigento, Italia, 1972 – Vive y trabaja en Berlin

www.rosabarba.com

THERE IS NO LANDSCAPE, [NO HAY PAISAJE], 2014

BELGRADE CULTURAL CENTRE, SERBIA

ARTISTA: VLADIMIR NIKOLIC

VIDEO MONOCANAL; 6'45" EN LOOP

CORTESÍA DEL ARTISTA



En No hay paisaje, mientras disfrutamos de una bella imagen de la montaña Luofu en la provincia de Guangdong en China, escuchamos la discusión entre Marc, el periodista y el Sr. Q, el experto que está presenciando el desempeño de los artistas en el mundo del arte. En el diálogo, todas las voces de los agentes en este universo cultural son cuestionadas en un intento por alcanzar el significado. El trabajo nos confronta con el dilema en qué confiar: ¿la imagen o el aparato interpretativo que la rodea?

Vladimir Nikolic, 1974, Serbia, Belgrado. Vive y trabaja en Serbia.

www.vladimir-nikolic.com

THE RACE, [LA CARRERA], 2015

CAC VILNIUS, LITUANIA

ARTISTA: ROBERTAS NARKUS Y JOKUBAS CIŽIKAS

VIDEO; 10'9" EN LOOP

CORTESÍA DE LOS ARTISTAS



La Carrera es un cortometraje que tiene lugar en un campo en Lituania, donde un drone persigue autos, objetos y personas. En el audio, el uso de los antiguos proverbios lituanos se mezcla en una canción que prolifera con ritmos de baile, noticias y eventos mundiales relacionados con los drones. Resulta original el punto de vista panorámico que introduce este video y coloca al espectador en otra posición para invita a reflexionar cuál es nuestro rol como testigos de este tipo de imágenes y la cultura de la observación y vigilancia permanente, propia de nuestra contemporaneidad.

Robertas Narkus, Lituania, 1983 – Vive y trabaja en Lituania / Jokubas Cvižikas, Lituania, 1988 - Vive y trabaja en Lituania

AYSIZ BIR GECE [UNA NOCHE SIN LUNA], 2016

ISTANBUL MODERN ART, ESTAMBUL

ARTISTA: PELIN KIRCA

VIDEO ANIMACIÓN; 3'25"

CORTESÍA DE LA ARTISTA. MÚSICA: MORPHINE, "KEROUAC".



El video de Pelin Kirca Una noche sin Luna se inspira en el el poema narrativo “La conferencia de los pájaros, 1177, escrito por el poeta persa sufí Farid ud-Din Attar. A través del lenguaje gráfico y los dibujos, la artista reinterpreta la historia de los treinta pájaros que se dispusieron cruzar los siete valles para encontrar al rey pájaro o Simurgh. Adoptando un enfoque literario que combina la realidad y la ficción, el video da forma a la historia a través de un nuevo lenguaje expresivo. En el video, la artista usa la canción “Kerouac” de un grupo de rock de los años 90. Notable por su calidad poética, la canción refuerza el ritmo y la visualidad del video. Construye una realidad de múltiples capas, sobre el tema del viaje como via para descubrir el poder interno.

Pelin Kirca, Atlanta, Estados Unidos, 1928 - Vive y trabaja en Estados Unidos
www.pelinkirca.com

A photograph of a tree branch with green leaves and a large green seed pod against a bright sky with shadows.

ACTIVIDADES PARALELAS

CONVERSACIONES

WORKSHOP CON GABRIELA GOLDER

SÁBADO 28-07
DE 14 A 19 HS. SALAS FUNDACIÓN PROA

Fundación Proa abre la inscripción para el Workshop con Gabriela Golder: Conversaciones. El taller se propone como un espacio análisis, reflexión y producción en torno al lenguaje del video. Las obras exhibidas en el marco del Artists' Film International serán el punto de partida. A partir de recorridos y análisis de los video expuestos, el objetivo es que los participantes generen propuestas audiovisuales, performáticas y textuales a modo de diálogo, discusión y colaboración.

Se trabajará a partir de equipamientos básicos y accesibles, como teléfonos celulares de los participantes, lápices y anotadores; pero se invita además a sumar: cámaras, equipos para registrar sonido, parlantes, micrófonos, tablets o computadoras portátiles, etc.

La convocatoria está dirigida a artistas visuales/audiovisuales y estudiantes de carreras afines de cine y medios, y a todos los interesados en experimentar con la materia audiovisual.

Inscripción: Del 20 al 28 julio de 2018, inclusive.

Actividad gratuita, cupo limitado.

Acreditación con DNI, se entregarán certificados de asistencia.

Descargar aquí el formulario de inscripción y enviarlo a seminario@proa.org



BIO

Gabriel Golder es artista visual, profesora y directora de la Bienal de la Imagen en Movimiento. Es además, curadora del ciclo de video y cine experimental del Museo de Arte Moderno de Buenos Aires. Su obra explora los conceptos de memoria colectiva, identidad y trabajo. Sus videos, películas e instalaciones, que han recibido varios premios y subvenciones, se han presentado en numerosos lugares de exposición y festivales de todo el mundo. Fue artista en residencia en el Banff Center, en el CICV Pierre Schaeffer, Francia; en el Schloss Balmoral; en el Wexner Center for the Arts; en la Chambre Blanche, en la RBHA, San Paulo y en Le Centquatre.

Entre otros premios recibió el Ars Electronica-80+1 Project; el Sigwart Blum de la Asociación de Críticos de Arte de Argentina; el Media Art Award del ZKM; el Primer Premio en el Salón Nacional de Artes Visuales; el Premio Videobrasil; el gran Premio Videoformes y el Tokio Video Award.

DIALOGO Y RECORRIDO A CARGO DE JUAN SORRENTINO Y EDUARDO STUPIA

SÁBADO 4-08

17 A 19 HS. SALAS FUNDACIÓN PROA

Los artistas, ambos con amplia experiencia en la lectura crítica de materiales audiovisuales, recorrerán las salas junto al público analizando y reflexionando sobre la producción contemporánea y los cruces de géneros y disciplinas en torno al lenguaje del video, en busca de “la verdad en el arte”.

Actividad gratuita con el ingreso a Proa, sin inscripción previa.



Juan Sorrentino es artista audiovisual y crea obras e instalaciones explorando conceptos de lenguaje sonoro/visual en un contexto poético y de la imaginación colectiva. Es Licenciado en Composición de la Universidad de Córdoba (Argentina) y tiene un postgrado en Tecnología y Video del MECAD-AESDI de Barcelona. Ha participado en numerosas exposiciones individuales y colectivas en Latinoamérica, Estados Unidos y Europa. Ha recibido numerosos premios y sus obras forman parte de museos y colecciones privadas. Vive y trabaja entre Chaco y Buenos Aires.



Eduardo Stupia es artista visual profusamente dedicado al campo del dibujo y su campo expandido. Estudió en la Escuela Nacional de Bellas Artes Manuel Belgrano de Buenos Aires, y desde 1984 ejerce la docencia, dicta cursos y conferencias y prologa textos de colegas. Se ha desempeñado como jurado en distintos premios municipales y nacionales. Entre otras distinciones recibió el Gran Premio en Dibujo del Salón Nacional (2007). Su obra integra, entre otras, las colecciones, del MALBA, MNBA, MACRO, Museo de Arte Moderno de Buenos Aires, Museo Caraffa, Córdoba; Museo Eduardo Sívori; Círculo de Bellas Artes, Madrid; MoMA y el IVAM.

En paralelo, durante muchos años ha trabajado en la crítica en el medio audiovisual, fue Jefe de Prensa de diversas distribuidoras independientes de cine; ha realizado reseñas y artículos sobre cine, y fue jurado en festivales de cine independiente como BAFICI y Festival FUC.